

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 24 (1953)

**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

---

## Bei Adressänderungen

bitten wir dringend, uns die *alte* und die *neue Adresse* mitzuteilen. Nur so wird eine reibungslose Zustellung des Fachblattes gewährleistet. Diese Massnahme ist insbesondere bei Stellenwechsel zu beobachten.

Die Administration.

---

---

Selbständige, initiative

### Pflegerin

mit guten hauswirtschaftlichen Kenntnissen **sucht Stelle** in Heimbetrieb, wo sie gleichzeitig ihre 3 eigenen Kinder im Alter von 4—8 Jahren bei sich haben könnte. Gute Entschädigung für Verpflegung der Kinder garantiert. 3161/I

Offerten an Beratungs- und Fürsorgestelle:  
**Schweizerische Metallwerke Selve & Co., Thun.**

Für 42jährige, ref.

### Tochter

nur mittelmässig begabt, aber gute Arbeiterin, **Stelle** im Hausdienst in Anstalt **gesucht**. Off. an:  
**Pfr. J. Stähelin**, Ref. Pfarramt, **Zug**. 3162/I

### Jugendwohlfahrtspfleger

Deutscher, 25 Jahre alt, ledig, sucht Erzieherstelle in einem Schweizer Kinder- oder Erziehungsheim auf 1. August oder 1. September 1953.

**Eberhard Fietze, Marburg/Lahn**, Universitäts-Nervenklinik, Ortenbergstrasse 8. 3163/I

**Gesucht** in kleineres Altersheim in der Nähe von St. Gallen eine zuverlässige

### Gehilfin

mit guten hauswirtschaftlichen und Kochkenntnissen. Eintritt sofort oder nach Vereinbarung.

Offerten mit Zeugnisabschriften erbeten an die **Leitung des Altersheimes Heinrichsbad, Herisau**. 2284/I



**SAUBER  
SCHONEND  
SPARSAM**

waschen Sie mit

**SILAVIT** - Waschkalkali  
**ALBA**  
Universal-Waschmittel

Haben Sie Waschprobleme? Wir beraten Sie gerne!

**VAN BAERLE & CIE. AG.  
MÜNCHENSTEIN**

Telephon (061) 9 05 44



Aus unserem Fabrikationsprogramm:

Für

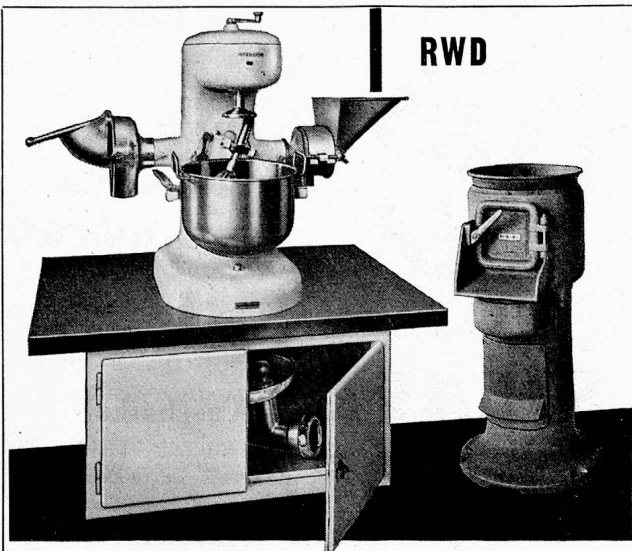
### ANSTALTEN, ASYLE, SPITÄLER

erstellen wir Spezialanlagen in Leistung und Ausführung den jeweiligen Verhältnissen und Bedürfnissen angepasst, wie:

ORTSFESTE UND TRANSPORTABLE  
KÜHLSCHRÄNKE  
KÜHL- UND GEFRIERRAUMANLAGEN  
FÜR FLEISCH, GEMÜSE, MOLKEREI-  
PRODUKTE ETC.  
GLACE- UND FREEZERANLAGEN  
EISERZEUGER

Fachmännische Beratung Erste Referenzen





**RWD**

### RWD-Imperator

Universal-Küchenmaschine

Stufenloses Getriebe für das Rührwerk beim 20 Ltr.-Kessel, 1,5 PS-Motor, 3 Kupplungen, Fr. 2800.—. Ferner: Universal, Passiermaschine, Fleischwolf, Kaffeemühle, Spezialtische

**REPPISCH-WERK AG**  
**Dietikon-Zürich**

Verkauf durch gute Fachgeschäfte

### RWD-KS

Kartoffel- u. Rübenschalmaschine

6 Typen für 100, 200, 400 resp. 1200 kg Stundenschälleistung — Elektr. Antrieb, Wasserspülung. Preis ab Fr. 795.—.

Giesserei, Maschinen- und Möbelfabrik

Teleph. (051) 91 81 03

## Günstig zu verkaufen

**A G A - Kochherd** (Kohlenfeuerung), 3 Platten, Wärmeschrank und Backofen, mit angeschlossener Warmwasser-Aufbereitungsanlage (2 Boiler).

**2 Servierboy** «Star Unity», ganz aus Metall, heizbar, 200 V, 1000 W, wenig gebraucht.

**1 kompl. Schlafzimmer**, olivgrün bemalt (1 Bett, 2türiger Kasten, Kommode, Tischchen, Stuhl, Spiegel). 2285/I

**Diakonenhaus St. Gallen.** Telephon 071/2 19 04

In kleineres Altersheim in der Nähe von Zürich wird **Tochter** mit guten Kochkenntnissen, evtl.

## Köchin

gesucht. Ganz modern eingerichtete Küche. Gute Weiterbildungsgelegenheit.

Offerten erbeten mit Zeugnisabschriften unter Chiffre 2283/I an die Zentrale Stellenvermittlung des VSA, Schipfe 7, Zürich 1.

Gesucht gut ausgewiesene, diplomierte

## Krankenschwester

(Schweizerin) Dauerstelle. Günstige Gehalts-, Ferien- und Freizeitbedingungen; ebenso eine tüchtige, diplomierte

## Krankenschwester

für Ferienablösung auf 1/2 Jahr.

Offerten mit Zeugnisabschriften an die **Verwaltung der Zürcher Heilstätte, Davos-Clavadel.** 2282/I/OFA3583D



Das bewährte synthetische WASCHPULVER für

**Baumwolle und Leinen**

# SANDOPAN BL

stäubt nicht

ist bereits in kaltem Wasser klar löslich

besitzt eine hervorragende Waschwirkung

ist äusserst sparsam im Gebrauch

wird auch in hartem Wasser voll ausgenützt

verhindert die Kalkfleckenbildung

greift die Gewebe nicht an

**SANDOZ A.G., BASEL**

Das Schweiz. Institut für Hauswirtschaft verlieh SANDOPAN BL die Güteauszeichnung «Q»

Privates Nerven-Sanatorium der Ostschweiz sucht

## Hausbeamtin

(auch ohne Diplom) mit praktischer Erfahrung in allen Belangen eines Grosshaushaltes sowie kaufmännischer Ausbildung und Praxis. Ausbaufähige Jahresstelle. Eintritt 1. Juli oder nach Uebereinkunft.

Ausführliche Offerten erb. unter Chiffre 2281/I an die Zentrale Stellenvermittlung des VSA, Schipfe 7, Zürich 1.

Gesucht auf Herbst 1953 eine tüchtige, frohe

## Vorsteherin

in eine modern eingerichtete, alkoholfreie Gemeindestube am rechten Zürichseeufer. Guter Lohn! Offerten sind mit Angaben über bisherige Tätigkeit zu richten an: 2280/I

**Robert Deuber, Obstgartenstrasse, Stäfa.**



## Place lingère

cherchée dans établissement hospitalier ou institut, pour personne 40 aine, adroite et active. Bons certif. Faire offre à 3165/I

**Pro Infirmis, 11, rue Pichard, Lausanne.**

Erziehungsheim der Stadt Zürich sucht auf 1. Juli

## Köchin

in modern eingerichtete Küche. Küchenhilfe vorhanden. Anstellungsbedingungen nach städtischem Reglement.

Offerten mit Zeugnisabschriften erbeten unter Chiffre 2288/I an die Zentrale Stellenvermittlung des VSA, Schipfe 7, Zürich 1.

In mittleres Altersheim am Zürichsee wird für sofort oder auf 1. Juli tüchtige, jüngere

## Köchin

gesucht. Guter Lohn, geregelte Freizeit, Einzelzimmer.

Offerten erbeten unter Chiffre 2287/I an die Zentrale Stellenvermittlung des VSA, Schipfe 7, Zürich 1.

Lediger Mann, Vierziger, sucht Stelle als

## Gemüsegärtner

evtl. auch für andere Hilfsarbeiten. Erwünscht sind Jahresstelle, familiäre Behandlung und rechter Lohn. Offerten erbeten an: 3164/I

**Alois Hüsler, Kinderheim St. Josef, Grenchen SO.**

## Ev. Jugendheim Leuenberg Hölstein / BL

Gut eingerichtetes Haus für Jugendlager an prächtiger Lage im Jura. — Die Herbstferien sind noch frei. — Anfragen an: 2286/I

**F. Tribelhorn, Lehrer, Bennwil BL.**  
Telephon 061/7 61 44

Gesucht

## Buchhalterin-Sekretärin

(Korrespondenz nur in deutscher Sprache) in evangelisches Erziehungsheim mit Lehrwerkstätten in Zürich 8. Kost und Logis extern oder intern.

Offerten erbeten unter Chiffre 2289/I an die Zentrale Stellenvermittlung des VSA, Schipfe 7, Zürich 1.



**Nussella** ist ein besonders leichtverdauliches, ausgiebiges Kochfett, hergestellt aus dem besten Kokosnussfett mit Zusatz von Oliven- und Sonnenblumenöl.

J. KLÄSI NUXO-WERK AG RAPPERSWIL



Altes Vertrauenshaus vieler Anstalten und Heime!

**F. HAUSER-VETTIGER & SOHN**  
Kaffee-Rösterei «Linthof» **NÄFELS**

Gegründet 1910

Telephon 058/44038

**BOHNENKAFFEE** roh und geröstet (auch gemahlen)

Spezialität: **FINITA-KAFFEE mit Zusatz** vollständig gebrauchsfertige, kräftige und ausgiebige Mischung.

Hergestellt aus 70% oder 60% oder 50% reinem Bohnenkaffee, Cichorien, Feigen und Kaffee-Zusatz aus Zucker und Melasse.

Prompter Frankoversand!



## Sackhalter Scultetus

Serienanlage fahrbar.

Zum Sortieren von Wäsche, Industrie-Produkten, Postversand usw.

Verlangen Sie Prospekt

**Herm. Schultheiss**  
**Riehen-Basel**

Scultetus Geräte Tel. 061/95549

Telephon —

Uhrenanlagen

Lichtsignal —

**Hasler AG Bern**

® 7405D

Flüssige Wichse?

Dann nur Marke



Seit 3 Jahren bewährt, amtlich geprüft,  
rationell für Grossbetriebe.

Bei Fass-Bezug Fr. 1.90 pro Liter.

**V. Zbinden, Chem. Fabrik, Wangen a. A.**

Telephon (065) 96 196

### **Servierplateaux**

aus Chromstahl — mit der längsten Lebensdauer

### **Blumenvasen**

«Aloxa» sind unzerbrechlich

### **Aschenbecher**

«Aloxa» — in jeder Beziehung überlegen

*Erich Schwegler, Metallwarenfabrik, Ottenbach-ZH, Tel. (051) 94 71 31.*

Verlangen Sie Muster und Offerte.

Neuzeitliche

### **Obsthurden mit Schubladen Kartoffellager, Konservenlager Flaschenlager**

helfen enorm Platz sparen

Verlangen Sie bitte Offerte

**E. Gossweiler, Betzholz-Hinwil ZH**

Hurdenfabrikation, Telephon (051) 98 12 91

### **Kunsthonig**

Wolrowe Exquisit, Tafelmelasse

### **Naturreine Sirupe**

Himbeer, Citron, Orange

### **Konfitüren**

Orange, süss, Aprikosen Pudding-, Crème-,  
Backpulver, Fondant, Aromen

Anstalten und Heime geniessen Spezial-  
preise.

**C. Münzenmeier, Wolrowe-Werk, Pfäffikon-Sz.**

Telephon (055) 2 72 13

Auf den 1., spätestens auf den 15. August 1953,  
ist im Bürgerlichen Waisenhaus der Stadt Basel  
die Stelle einer

### **Erzieherin**

zu besetzen, welche der Durchgangs- und Auf-  
nahme-Station vorzustehen hat.

Bewerberinnen mit sozialer oder heilpädagogi-  
scher Ausbildung, an selbständiges Arbeiten ge-  
wöhnt und begabt, Kinder rasch zu erfassen, er-  
halten den Vorzug.

Besoldung, Pensionsanspruch und Arbeitszeit  
sind durch Gesetz und Verordnung geregelt.

Anmeldungen unter Beilage des Lebenslaufes,  
der Photographie und der Zeugnisabschriften  
sind bis 20. Juni 1953 zu richten an die: 2279/I  
**Direktion des Bürgerlichen Waisenhauses der  
Stadt Basel.**

Kinderheim in der Nähe Basels sucht jüngere,  
selbständige, saubere

### **Wäscherin-Glätterin**

auf den 1. August. Ferien und Freizeit geregelt.

Offerten unter Chiffre 2292/I an die Zentrale  
Stellenvermittlung des VSA, Schipfe 7, Zürich 1.

Das Basler Jugendheim, Erziehungsheim für  
schulentlassene Jugendliche sucht auf den 1.  
oder 15. Juli für den neuen Trakt des Aufnahme-  
heims einen tüchtigen

### **Erzieher**

der befähigt ist, eine mittlere Zöglingsgruppe  
selbständig zu betreuen. Bewerber die sich über  
praktische Tätigkeit und theoretische Kenntnisse  
ausweisen können, richten ihre schriftliche Of-  
ferte mit Angaben der bisherigen Tätigkeit, Zeug-  
nisse und Referenzen an 2291/I

**Basler Jugendheim, Nonnenweg 72, Basel.**

**Gesucht** in Staatshaushalt im Kanton Solothurn  
hauswirtschaftlich tüchtige

### **Gehilfin**

als Stütze der Hausmutter (gute Koch- oder  
Nähkenntnisse unerlässlich). Guter Lohn, gere-  
gelte Freizeit. Einzelzimmer.

Offerten unter Chiffre 2290/I an die Zentrale  
Stellenvermittlung des VSA, Schipfe 7, Zürich 1.

On cherche à placer

### **Jeune fille**

18 ans dans hôpital, de préférence Suisse ro-  
mande, comme aide de cuisine. [P20672J/3166/I

Faire offres sous chiffre **P 20672 J. à Publicitas  
S. A., St-Imier.**





Schützen Sie Ihre Holzbauten vor Fäulnis und tierischen Schädlingen mit dem geruchlosen licht- und wetterbeständigen Holzkonservierungsmittel.

**Gysbanol**

GYSIN & CO., LACKFABRIK BASEL  
Tel. (061) 3 59 26

# Abgenütztes Silberbesteck

## Wie neu!

Reparaturen und Neuversilberungen mit garantierter Silberauflage zu äusserst günstigen Preisen.

Neubestecke für Grossbetriebe und Privat

**Paul Sulger, Langnau-Gattikon**

Besteck- und Silberwarenfabrikation  
Telephon (051) 92 14 62

(Zch.)

# NASSEX

ideales, modernes

## Abwasch- u. Putzpulver

in der selbstdosierenden Nassex-Dose mit neuer Dosiervorrichtung (Pat. ang.), die sparsamsten Gebrauch garantiert.

Durch Umkippen gibt die Dose 10 g Nassex-Pulver ab und bietet somit Gewähr für zuverlässig sparsames Dosieren.

Chemische Fabrik

**SCHÄRER & SCHLÄPFER AG. GRENCHEN**



**HORGEN-GLARUS**

**Stühle und Tische**  
sind solid, formschön und bequem

**AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus**

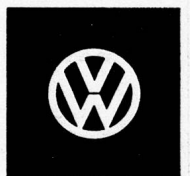
in Glarus Telephon 058/52091



## ***Durchdacht bis ins Letzte***

Ob es sich um die Leitschienen zur leichten Einführung der beiden nebeneinander liegenden Krankentragen handelt oder den sinnvoll konstruierten Tragesitz, ob um die reichlich bemessenen Schränke und Fächer für Verbandsmaterial und Medikamente: jede Einzelheit ist beim VW-Krankenwagen aus der Praxis für die Praxis entwickelt und durchdacht. Zwei Tragen, ein Trage-Sessel, ein Sessel und ein Klappsitz stehen im Krankenraum, drei Plätze für Fahrer und Begleiter in der Fahrerkabine zur Verfügung.

Die Spezial-Belüftungsanlage, die Warmluft-Heizung, das Schiebefenster in der Trennwand, Haltestangen und anderes mehr gehören genau so zur serienmäßigen Einrichtung wie der Linoleum-Bodenbelag und die fügenlose, leicht zu desinfizierende Kunstleder-Auskleidung des Krankenraumes. In allen Eigenschaften des Motors, des Fahrens, mit seiner Zuverlässigkeit und Wirtschaftlichkeit ist der VW-Krankenwagen ein echter Volkswagen.



**AUTOMOBIL- & MOTOREN-AG., SCHINZNACH-BAD**

Wiedenswil 300/V

Wiedenswil 300/V